1 TESALONICENSES

Pablosã Tesalónica marãrẽ õãdoredea

1 Yʉ Pablo, yʉ merãmarã Silvano, Timoteo
merã mʉsã Tesalónica marãrẽ Jesúre bʉremurãrẽ
õãdorea. Mʉsã Marĩpʉyarã, marĩ Opʉ Jesucristo-
yarã ããrã. Irasirigʉ mʉsãrẽ i papera pũrẽ gojáa.
Marĩpʉ ããrĩnígʉ̃, marĩ Opʉ Jesucristo mʉsãrẽ õãrõ
iritamu, siuñajãrĩ merã ããrĩrikʉmakʉ̃ iriburo.

Pablo, Tesalónica marã Jesúre bʉremurĩrẽ gojadea

2 Gʉa Marĩpʉre mʉsãya ããrĩburire sẽrẽbosarã,
mʉsã õãrõ iririre gũñáa. Irasirirã ĩgʉ̃rẽ: "Mʉ irita-
murĩ merã õãrõ yáma", ãrĩ, ʉsʉyari sĩníkõãa.
3 Ĩgʉ̃rẽ sẽrẽrã, ãsũ ãrĩ sẽrẽa: "Gʉapʉ, Tesalónica
marã mʉ magʉ̃ Jesucristore bʉremusĩã, ĩgʉ̃yare
õãrõ irirã yáma. Maĩrĩ merã gajerãrẽ õãrõ irita-
muma. Marĩ Opʉ Jesucristo dupaturi aariburire
ʉsʉyari merã yúsĩã, ñerõ tarikererã gũñaturama.
Irasirigʉ ĩgʉ̃sãrẽ irire iriduúbirimakʉ̃ irika!" ãrĩ
sẽrẽa.
4 Gʉayarã, Marĩpʉ mʉsãrẽ maĩmi. Ĩgʉ̃ta mʉsãrẽ
beyedi ããrĩmí, ĩgʉ̃yarã ããrĩburo, ãrĩgʉ̃. Gʉa irire
masĩa.
5 Mʉsãrẽ Jesús masakare tauri kerere wererã,
gʉa masĩrĩ merã werebiribʉ. Õãgʉ̃ deyomarĩgʉ̃
turari merã gapʉ mʉsãrẽ iri kerere werebʉ. Gʉa
mʉsãrẽ õãrõ iritamudeare masĩsĩã, gʉa iri kerere
weremakʉ̃ pérã: "Diayeta ããrã", ãrĩ masĩbʉ.

6 Irasirirã, gʉa irideare ĩãnerã ããrĩsĩã, gʉa iri-
derosũ, irasũ ããrĩmakʉ̃ Jesucristo iriderosũ ririã
dujabʉ. Ñerõ tarikererã, Õãgʉ̃ deyomarĩgʉ̃ iri-
tamurĩ merã Jesúya kerere ʉsʉyari merã pé,
bʉremunʉgãbʉ.
7 Mʉsã irasirideare pérã, ããrĩpererã Jesúre
bʉremurã, Macedonia nikũ marã, õõ Acaya nikũ
marã: “Marĩdere ĩgʉ̃sã ririosũta ããrĩrikʉro gããmea”,
ãrĩma.
8 Mʉsã merãta ããrĩpererogue marã marĩ Opʉ
Jesúya kerere pépereakõãñurã. Macedonia marã,
Acaya marã dita iri kerere pérã meta iriñurã.
Ããrĩpererogue marã mʉsã Marĩpʉre bʉremurĩrẽ
masĩsiañurã. Irasirirã gʉa ĩgʉ̃sãrẽ irire werenemo-
birikoa.
9 Ĩgʉ̃sã gapʉ gʉa mʉsã pʉro ejamakʉ̃, mʉsã gʉare
õãrõ bokatĩrĩñeãdeare gajerãguere werema. Gaji
mʉsã keori weadeare bʉremurĩrẽ pirikõã, Marĩpʉ
gapʉre bʉremu, ĩgʉ̃ gããmerĩ direta irinʉgãdeare
werema. Ĩgʉ̃ diayeta Marĩpʉ okanígʉ̃ ããrĩmi.
10 Mʉsã, ĩgʉ̃ magʉ̃ Jesús ʉ̃mʉgasigue ããrĩgʉ́
i ʉ̃mʉgue dupaturi aariburire õãrõ ʉsʉyari
merã yúrã iriayuro. Marĩpʉ Jesúre boadiguere
masũdi ããrĩmí. Jesúta marĩrẽ peamegue bʉro
wajamoãsũbonerãrẽ taugʉ ããrĩmi.

2

Pablo Tesalónicague ĩgʉ̃ buedeare gojadea

1 Gʉayarã, mʉsã ire õãrõ masĩa. Gʉa mʉsã pʉro
ããrĩrã, ubu ããrĩrĩrẽ ririã meta iribʉ. Gʉa buerire
pérã, wárã mʉsã Jesúre bʉremunʉgãbʉ.

2 Gʉa mʉsã pʉro waaburi dupuyuro Filipogue
ããrĩbʉ́. Gʉa irogue ããrĩmakʉ̃, iro marã gʉare ñerõ
iri, ñerõ ãrĩ bʉridama. Mʉsã irire masĩa. Mʉsãya
makã marãde gʉare ñerõ iridʉakerepʉrʉ, Marĩpʉ
gʉare iritamumi. Irasirirã güiro marĩrõ gũñaturari
merã ĩgʉ̃ masakare tauri kerere mʉsãrẽ werebʉ.
3 Gʉa mʉsãrẽ: "Iri kerere bʉremuka!" ãrĩ
wererã, diayema ããrĩrĩrẽ bʉremumakʉ̃ gããmebʉ.
Mʉsãrẽ ñerõ iridʉarã, ãrĩgatori merã buerire
bʉremumakʉ̃ iridʉarã meta iribʉ.
4 Marĩpʉ ĩgʉ̃ gããmederosũta gʉare ĩgʉ̃ masakare
tauri kerere weremurãrẽ beyepídi ããrĩmí.
Irasirirã, masaka gʉa merã ʉsʉyaburo, ãrĩrã meta
iri kerere werea. Marĩpʉ gããmerĩ gapʉre iridʉarã,
irire werea. Ĩgʉ̃ta ããrĩpereri marĩ gũñarĩrẽ ĩãmasĩgʉ̃
ããrĩmi.
5 Mʉsã masĩa. Gʉa mʉsã pʉro ããrĩrã, mʉsãrẽ õãrõ
werenígatori merã gʉa gããmerĩrẽ irimakʉ̃ iridʉarã
meta iribʉ. Mʉsãrẽ niyerure ãĩdʉarã ãrĩgatori merã
wererã meta iribʉ. Marĩpʉde irire masĩmi.
6 Gʉa Marĩpʉya kerere wererã, mʉsã gʉare:
"Õãrõ buema", ãrĩmakʉ̃ iridʉarã meta yáa.
Gajerãde gʉare irasũ ãrĩmakʉ̃ neõ gããmebea.
7 Gʉa, Cristo buedoregʉ beyepínerã ããrĩsĩã,
mʉsãrẽ: "Gʉare iritamuka!" ãrĩbonerã ããrĩkererã,
neõ irasũ ãrĩbiribʉ. Sugo pago igo pũrãrẽ maĩrĩ
merã õãrõ korerosũta mʉsãrẽ maĩrĩ merã õãrõ
korebʉ.
8 Mʉsãrẽ bʉro maĩsĩã, Marĩpʉya kerere õãrõ
iridʉari merã buebʉ. Ããrĩpereri gʉa irimasĩrĩ merã
mʉsãrẽ iritamubʉ. Mʉsãrẽ maĩsĩã, irasiribʉ.
9 Mʉsã gʉayarã, gʉa mʉsã merã ããrĩrã bʉro
moãdeare gũñakoa. Mʉsãrẽ Marĩpʉya kerere buerã:

“Gʉare iritamuka!” ãrĩdʉabirisĩã, gʉa baaburire wajarimurã ũmʉrĩ, ñamirĩ moãbʉ.

10 Gʉa iririkʉrire mʉsã masĩa. Marĩpʉde masĩmi. Gʉa, mʉsã Jesúre bʉremurã merã ããrĩrã, gʉa mʉsãrẽ õãrõ irirã, diayema iribʉ. Irasirirã gajerã gʉare: “Ñerõ yáma, waja oparã ããrĩma”, neõ ãrĩmasĩbirima.

11 Idere mʉsã masĩa. Sugʉ pagʉ ĩgũ pũrãrẽ õãrõ wereri merã ĩgũsãrẽ gũñaturamakũ irirosũta gʉa mʉsãdere ããrĩpererãrẽ irasiribʉ.

12 Marĩpʉ mʉsãrẽ ĩgũyarãrẽ dorerogue ĩgũ õãrõ gosewasirirogue mʉsã ããrĩmurãrẽ beyedi ããrĩmí. Irasirirã mʉsãrẽ ĩgũyarãrẽ: “Ĩgũyare õãrõ iriníkõãka!” ãrĩ werebʉ.

13 Gʉa mʉsãrẽ Marĩpʉya kerere weremakũ pérã, mʉsã: “I Marĩpʉya werenírĩgora ããrã”, ãrĩ bʉremubʉ. “Masakaya werenírĩ meta ããrã”, ãrĩbʉ. Gʉa, mʉsã irasirideare gũñarã, Marĩpʉre ʉsʉyari sĩníkõãa. Ĩgũ mʉsãrẽ ĩgũya kerere bʉremurãrẽ iri merã mʉsã gũñarĩrẽ, mʉsã iririre õãrĩ gapʉre gorawayumakũ yámi.

14 Gʉayarã, mʉsã Jesucristore bʉremurã ããrĩmakũ ĩãrã, mʉsãya nikũ marã mʉsãrẽ ñerõ tarimakũ iriañurã. Mʉsãrẽ waaró sũta Judea nikũ marãdere Marĩpʉyarãdere waaró iriayuro. Ĩgũsã Jesucristore bʉremurã ããrĩmakũ ĩãrã, ĩgũsãya nikũ marã judío masaka ĩgũsãrẽ ñerõ tarimakũ iriañurã. Judío masaka Jesúre gããmemerã ããrĩsĩã, ĩgũrẽ bʉremurãrẽ ñerõ tarimakũ iriañurã.

15 Ĩgũsã ñekũsãmarã Marĩpʉya kerere weredupuyunerãrẽ wẽjẽderosũ, marĩ Opʉ Jesúdere wẽjẽnerã ããrĩmá. Gʉadere gʉa mʉsãya makãgue

ããrĩmakũ, ñerõ iri, béowiuma. Marĩpʉ, ĩgũsã irasirideare neõ gããmebemi. Ĩgũsã ããrĩpererãrẽ gããmebema.
16 Judío masaka ããrĩmerãrẽ peamegue waabirikõãburo, ãrĩrã, gʉa ĩgũsãrẽ Jesúyare buedʉamakũ, judío masaka Jesúre gããmemerã gʉare kãmutadʉadima. Gʉare ĩgũyare weredorebirima. Irasirirã ĩgũsã ñerõ iririre nemorõ irisĩã, wáro waja opama. Ĩgũsã daporata Marĩpʉ bʉro wajamoãsũmurã dujasiama.

Pablo Tesalónica marãrẽ ĩgũ dupaturi ĩãgũ waadʉarire gojadea

17 Gʉayarã, gʉa mʉsã pʉrogue ããrãnerã wiridero pʉrʉ mérõgã tarikerepʉrʉ, mʉsãrẽ gũñaníkõã, dupaturi bʉro ĩãrã waadʉadibʉ.
18 Wári gʉa mʉsãrẽ ĩãrã waadʉadibʉ. Yʉ Pablo wári: “Irogue waagʉra”, ãrĩnadibʉ. Gʉa waadʉarikʉ, wãtĩ gapʉ gʉa waadʉarire kãmutanami.
19-20 Mʉsãta gʉare ʉsʉyamakũ irirã, gʉare mʉsã õãrõ iriburimarẽ gũñaturamakũ irirã ããrã. Irasirirã mʉsãrẽ ĩãrã waadʉadibʉ. Marĩ Opʉ Jesucristo i ũmʉgue dupaturi aarimakũ, mʉsã õãrõ irideare gũñarã, gʉa ĩgũrẽ: “Ĩgũsãta ããrĩma, gʉare bʉro ʉsʉyamakũ irinerã. Gʉa mʉyare buemakũ pérã, mʉrẽ bʉremunʉgãma. Mʉyare õãrõ iritʉyaníkõãma”, ãrĩ wererãkoa. Irasirirã mʉsã merã bʉro ʉsʉyáa.

3

1-2 Mʉsãya kerere pédʉarã bokatĩũbirikubʉ. Irasirirã, Timoteore: “Ĩgũsãrẽ ĩãgũ waaka!” ãrĩ

iriubʉ. “Gʉa gapʉ Atenague dujarãkoa”, ãrĩbʉ. Timoteo marĩyagʉ, Marĩpʉre moãboegʉ, gʉa merã Jesucristoya kerere buegʉ ããrĩmi. “Ĩgʉ̃ Jesúyare buemakʉ̃ pérã, gũñaturari merã ĩgʉ̃rẽ bʉremunemorãkuma”, ãrĩrã, ĩgʉ̃rẽ iriubʉ.

3 Mʉsã Jesucristore bʉremurĩ waja gajerã mʉsãrẽ ñerõ iriañurã. Irasirirã, mʉsã Jesúyare neõ piribirikõãburo, ãrĩrã, Timoteore mʉsã pʉrogue iriubʉ. Marĩ Jesúre bʉremurĩ waja gajerã marĩrẽ ñerõ irirãkuma. Irire masĩa mʉsã.

4 Iro dupuyuro gʉa irogue mʉsã merã ããrĩrã, irire ãsũ ãrĩ weresiabʉ: “Marĩ Jesúre bʉremurĩ waja ñerõ tarirãkoa”, ãrĩbʉ. Gʉa ãrĩderosũta gajerã marĩrẽ ñerõ irirã yáma. Mʉsã irire masĩsiáa.

5 Irasirigʉ, mʉsãrẽ: “¿Jesúre gũñaturari merã bʉremuníkõãkuri?” ãrĩ sẽrẽña, mʉsãya kerere pédʉagʉ bokatĩũbirisĩã, Timoteore iriubʉ. “Gũñaturanerãrẽ gajipoe irigʉ wãtĩ ĩgʉ̃sãrẽ Jesúya buerire bʉremuduúmakʉ̃ irikumi, gʉa irire ubugora bueyo”, ãrĩ gũñarikʉbʉ. Irasirigʉ Timoteore mʉsã pʉrogue iriubʉ.

6 Daporare, Timoteo, mʉsãrẽ ĩãgʉ̃ ejadi õõguere goejasiami. Ĩgʉ̃ õãrĩ mʉsãyare kerekʉ goejami. Mʉsã piriro marĩrõ Jesúre õãrõ gũñaturari merã bʉremurĩrẽ, mʉsã gãme maĩrĩrẽ, gʉare were goejami. Gʉare maĩrĩ merã gũñaníkõãyuro. Gʉa mʉsãrẽ ĩãdʉarosũta, mʉsãde gʉare bʉro ĩãdʉayuro.

7 Irasirirã, mʉsã Jesúre bʉremurĩrẽ pérã, gʉa ñerõ tarikererã, õãrõ yʉjʉpũrãkʉri merã ʉsʉyáa.

8 Marĩ Opʉ Jesúre mʉsã bʉremunímakʉ̃ pérã, dapagueta siuñajãrĩ opáa.

9 Irasirirã mʉsãrẽ gũñarã, Marĩpʉre bʉro ʉsʉyari

sĩa. Nasiri ʉsʉyari sĩbokatĩũmasĩña máa.
10 Ʉmʉrĩ, ñamirĩ Marĩpʉre: “Gʉa ĩgʉ̃sãrẽ ĩãrã
waaburire ãmubosaka!” ãrĩ, bʉro sẽrẽa. Mʉsãrẽ
Jesúya kerere wereyuwarikʉrã waadʉakoa, ĩgʉ̃rẽ
õãrõ bʉremunemoburo, ãrĩrã.
11 Marĩpʉ ããrĩnígʉ̃, marĩ Opʉ Jesucristo gʉare
iritamuburo. Gʉare mʉsãrẽ ĩãrã waaburire ãmu,
iriuburo.
12 Marĩ Opʉ mʉsãrẽ nemorõ gãme
maĩwãgãnímakʉ̃ iriburo. Gʉa mʉsãrẽ maĩrõsũta
mʉsãde gajerã ããrĩpererãrẽ gãme maĩnemomakʉ̃
iriburo.
13 Mʉsãrẽ ĩgʉ̃rẽ piriro marĩrõ õãrõ gũñaturari
merã bʉremunímakʉ̃ iriburo. Irasirirã, marĩ Opʉ
Jesús ããrĩpererã ĩgʉ̃yarã merã i ʉ̃mʉgue dupaturi
aarimakʉ̃, Marĩpʉ ããrĩnígʉ̃ ĩũrõgue ĩgʉ̃ iritamurĩ
merã ñerĩ marĩrã, waja opamerã ããrĩrãkoa.

4

Pablo Jesúre bʉremurãrẽ: “Marĩpʉ gããmerĩ direta irika!” ãrĩ gojadea

1 Daporare marĩ Opʉ Jesús doreri merã mʉsãrẽ
ãsũ ãrĩ werea: “Gʉa mʉsãrẽ: ‘Ãsũ iriro gããmea’,
ãrĩ buederosũta irika, Marĩpʉ gããmerĩ direta ir-
imurã! Daporare mʉsã ĩgʉ̃ gããmerĩrẽ irirã iri-
ayuro. Irasirirã: ‘Irire nemorõ irinemoka!’ ” ãrĩ
werea.
2 Gʉa buedeare mʉsã masĩa. Irire buerã, marĩ
Opʉ Jesús doreri merã mʉsãrẽ buebʉ.
3 Marĩpʉ mʉsãrẽ ñerĩ marĩrã ããrĩmakʉ̃ gããmemi.
Irasirirã: marãpo marĩrã, marãpokʉrã, marãpʉ
marĩrã, marãpʉkʉrã gãmebirabirikõãka!

4 Mʉsãkʉ ñerõ iri ĩmurõ marĩrõ goepeyari merã
mʉsã marãposã nomerẽ opaka! Gajerã mʉsã
irasirimakʉ̃ ĩãrã: “Õãrõ yáma”, ãrĩ ĩãrãkuma.
5 Marĩpʉre masĩmerã irirosũ, nomerẽ ñerõ
iridʉari merã ʉaribejabirikõãka!
6 Mʉyagʉ marãpore gãmebirarã, igo marãpʉdere
ñerõ irikoa. Irinorẽ iribirikõãka! Marĩpʉ
irasirirãnorẽ bʉro wajamoãgʉkumi. Gʉa mʉsãrẽ
irire weresiabʉ.
7 Marĩpʉ marĩrẽ ñerĩrẽ iriburo, ãrĩgʉ̃ meta
beyepídi ããrĩmí. Ĩgʉ̃ gããmerĩ direta iridoregʉ,
marĩrẽ beyepídi ããrĩmí.
8 I buerire gããmemerã, gʉa direta gããmemerã
meta yáma. Marĩpʉdere gããmebema. Marĩpʉ
marĩrẽ ĩgʉ̃ gããmerĩ direta iridoregʉ, Õãgʉ̃ dey-
omarĩgʉ̃rẽ iriudi ããrĩmí. Õãgʉ̃ deyomarĩgʉ̃ ñerĩ
opabi ããrĩmi.
9 Mʉsã sugʉ pũrã irirosũ gãme maĩrĩ tamerãrẽ
gojabea. Marĩpʉ ĩgʉ̃ basi mʉsãrẽ gãme maĩdoresiadi
ããrĩmí.
10 Mʉsã irasũta iriayuro. Marĩpʉ mʉsãrẽ
dorederosũta ããrĩperero Macedoniague ããrĩpererã
Jesúre bʉremurãrẽ maĩayuro. Mʉsã gãme maĩrĩ
merã ããrĩkerepʉrʉ: “Nemorõ gãme maĩnemoka!”
ãrĩ werea.
11 Gãme ĩãturiro marĩrõ õãrõ ããrĩrikʉka! Gajerãya
ããrĩrĩnorẽ gũñarikʉ, ĩgʉ̃sãrẽ werewʉabirikõãka!
Mʉsãyama ããrĩburi gapʉre gũña, õãrõ moãrikʉ,
ããrĩkõãka! Gʉa mʉsã pʉrogue ããrĩrã, ire mʉsãrẽ
weresiabʉ.
12 Mʉsã õãrõ moãrã, gajerãrẽ baari sẽrẽbirikoa.
Mʉsã moãrĩ merã mʉsã baaburire oparãkoa. Mʉsã
irasirimakʉ̃ ĩãrã, Jesúre bʉremumerã goepeyari

merã mʉsãrẽ ĩãrãkuma.

Pablo marĩ Opʉ dupaturi i ũmʉgue aariburire gojadea

13 Gʉayarã, mʉsãrẽ boanerã waaburire weredʉakoa, irire masĩburo, ãrĩgũ. Jesúre bʉremurã boarã, ĩgũ merã ããrĩnírã waarãkuma. Mʉsã irire masĩrã, mʉsãyarã Jesúre bʉremurã boamakũ, bʉro bʉjawerebirikoa. Jesúre bʉremumerã gapʉ, ĩgũsãyarã boamakũ, bʉro bʉjawererãkuma. Ĩgũsã irirosũ bʉro bʉjawerebirikoa.

14 Marĩ ire bʉremua. Jesús boadigue masãdi ããrĩmí. Ĩgũ dupaturi i ũmʉgue aarimakũ, ĩgũrẽ bʉremurã boanerãrẽ Marĩpʉ ĩgũrẽ masũderosũta ĩgũsãrẽ masũgʉkumi. Masũ odo, ĩgũ ããrĩrõgue ãĩmʉrĩagʉkumi.

15 Marĩ Opʉ Jesús weredeare mʉsãrẽ werea. Jesús dupaturi i ũmʉgue aarimakũ, ĩgũrẽ bʉremurã boanerã masã, ãĩmʉrĩãsũrãkuma. Ĩgũsã pʉrʉ, marĩ Jesúre bʉremurã okarãde ãĩmʉrĩãsũrãkoa.

16 Ãsũ waarokoa. Marĩ Opʉ Jesús ĩgũ basita ũmʉgasigue ããrĩdi bʉro turaro wereníri merã aarigʉkumi. Ĩgũ aarimakũ, Marĩpʉre wereboerã opʉde wereníigʉkumi. Marĩpʉyaru puridirude bʉsʉrokoa. Irasũ waamakũ, Jesúre bʉremurã boanerã masãpʉrorirãkuma.

17 Ĩgũsã pʉrʉ, marĩ okarãde Jesúre bʉremurã, ĩgũsã merã mikãyeborigue mʉrĩa, irogue Jesúre bokatĩrĩrãkoa. Ʉmʉgasigue ĩgũ merã ããrĩníkõãrãkoa.

18 Mʉsã basi irire gãme wereníka! Irasirirã gãme
gũñaturamakʉ̃ irirãkoa.

5

1 Irinʉ, iropã ããrĩmakʉ̃, Jesús dupaturi
aarigʉkumi, ãrĩrĩ tamerã masĩña máa. Irasirigʉ iri
tamerãrẽ gojabea.
2 Mʉsã masĩsiáa. Sugʉ yajarimasʉ̃ ñami merã
gũñaña marĩrõ yajagʉ ejarosũ, Jesúde marĩ
gũñabiriripoe ejagʉkumi.
3 Jesúre bʉremumerã ĩgʉ̃ dupaturi aariburi
dupuyurogãrẽ: “Gʉa güiro marĩrõ õãrõ ããrĩkõãa”,
ãrĩ gũñarãkuma. Ĩgʉ̃sã irasũ gũñaripoere ĩgʉ̃sãrẽ
wári ñerĩ waarokoa. Sugo nomeõ nijĩpo ããrĩgõ,
majĩgʉ̃ nijĩwãgũgõ pũrĩsũrõsũ, Jesúre bʉremumerã
irasũta gũñaña marĩrõ bʉro ñerõ tarirãkuma. Neõ
sugʉ taribirikumi.
4 Masaka Jesúre bʉremumerã, naĩtĩãrõgue ããrĩrã
irirosũ ããrĩma. Mʉsã gapʉ ĩgʉ̃sã irirosũ ããrĩbea.
Irasirirã Jesús dupaturi i ʉ̃mʉgue aarimakʉ̃, ya-
jarimasʉ̃rẽ ĩãgʉkarã irirosũ waabirikoa.
5 Mʉsã ããrĩpererã Jesúyarã ããrã. Irasirirã ʉ̃mʉ
boyorogue ããrĩrã ĩãmasĩrõsũ Jesús aariburire
masĩa. Jesúre bʉremumerã gapʉ naĩtĩãrõgue ããrĩrã
irirosũ ããrĩma. Irasirirã ñami merã ĩãmasĩberosũ
Jesús aariburire masĩbema.
6 Irasirirã ñami merã kãrĩrã irirosũ ããrĩbirikõãrã
marĩ! Jesús dupaturi aariburire gũñamerã, kãrĩrã
irirosũ ããrĩma. Marĩ gapʉ ĩgʉ̃ aariburire pémasĩrĩ
merã gũñaníkõãrã! Mejãrã irirosũ iribirikõãrã!
Diayema gapʉre irirã!
7 Masaka ñamirẽ kãrĩkuma. Mejãrĩmasã ñamirẽ
mejãkuma.

8 Marĩ Jesúyarã gapʉ ʉ̃mʉ boyorogue ããrĩrã
irirosũ ããrã. Irasirirã õãrõ pémasĩrĩ merã di-
ayemarẽ iriníkõãrã!

Sugʉ surara gãmewẽjẽrõgue waabu, ĩgʉ̃ya ko-
retibire kãmutagʉ, kõme surírore sãñakumi. Ĩgʉ̃
irirosũta marĩde Jesúre bʉremurĩ merã, marĩ
gãme maĩrĩ merã, wãtĩrẽ ĩgʉ̃ marĩrẽ irire piri-
makʉ̃ iridʉarire kãmutarã! Surara ĩgʉ̃ya dipurure
kãmutagʉ, kõme perore peyakumi. Ĩgʉ̃ irirosũta
marĩde, Jesús marĩrẽ taugʉ aariburire: "Diayeta
aarigʉkumi", ãrĩ masĩrĩ merã wãtĩrẽ ĩgʉ̃ marĩrẽ:
"Irasũ waabirikoa", ãrĩgatorire kãmutarã!

9 Marĩpʉ marĩrẽ wajamoãbu meta beyepídi
ããrĩmí. Marĩ ñerõ iridea wajare marĩ Opʉ
Jesucristo merã taubu, marĩrẽ beyepídi ããrĩmí.

10 Jesús ĩgʉ̃ merã ããrĩníkõãburo, ãrĩgʉ̃, marĩrẽ
boabosadi ããrĩmí, marĩ ñerõ iridea wajare
wajarigʉ. Irasirirã ĩgʉ̃ dupaturi aarimakʉ̃,
ĩgʉ̃rẽ bʉremurã boanerã, marĩ okarãde ĩgʉ̃ merã
ããrĩníkõãrãkoa.

11 Irire gũñarã, mʉsã irinírõsũ nemorõ gãme
iritamu, gũñaturamakʉ̃ irika! Irasirirã Jesúre
bʉremunemorãkoa.

Pablo Jesúre bʉremurãrẽ weretũnudea

12 Gʉayarã, mʉsãrẽ turaro merã ãsũ ãrĩ
weredʉakoa. Marĩ Opʉya kerere mʉsãrẽ wererãrẽ
goepeyari merã ĩãka! Marĩ Opʉ ĩgʉ̃sãrẽ mʉsãrẽ
õãrõ doreburo, ãrĩgʉ̃, beyepídi ããrĩmí, mʉsãrẽ õãrõ
ããrĩrikʉburire, õãrõ iririkʉburire buedoregʉ.

13 Ĩgʉ̃sã mʉsãrẽ irire buerã, marĩ Opʉyare õãrõ
irirã yáma. Ĩgʉ̃sã irasirimakʉ̃ ĩãrã, ĩgʉ̃sãrẽ bʉro

bʉremurĩ merã, bʉro maĩrĩ merã ĩãka! Gãme turiro
marĩrõ õãrõ ããrĩrikʉka!
14 Gʉayarã, gaji mʉsãrẽ ãsũ ãrĩ weredʉakoa
doja. Moãdʉamerãrẽ moãdoreka! Gũñaturamerãrẽ
gũñaturamakʉ̃ irika! Jesúre bʉremuturamerãrẽ
iritamuka, ĩgʉ̃rẽ bʉremunemoburo, ãrĩrã!
Ããrĩpererã merã guaro marĩrõ bopoñarĩ merã
õãrõ irika!
15 Mʉsãrẽ gajerã ñerõ irimakʉ̃, ĩgʉ̃sãrẽ
gãmibirikoaka! Õãrĩ gapʉre mʉsãyarãrẽ, ããrĩpererã
gajerãdere õãrõ iriníkõãka!
16 Mʉsã Jesúyarã ããrĩsĩã, ʉsʉyari merã
ããrĩníkõãka!
17 Mʉsã noó waaró, mʉsã noó ããrĩrõ, Marĩpʉre
gũña, ĩgʉ̃rẽ mʉsãya ããrĩburire sẽrẽníkõãka!
18 Mʉsãrẽ gajinʉ ñerõ waamakʉ̃, õãrõ
waamakʉ̃dere Marĩpʉre ʉsʉyari sĩníkõãka!
Marĩpʉ, marĩ Jesucristore bʉremurãrẽ irire
irimakʉ̃ gããmemi.
19 Õãgʉ̃ deyomarĩgʉ̃, mʉsã gũñarĩgue ĩgʉ̃ were-
makʉ̃, irire kãmutabirikõãka! Ĩgʉ̃ dorerire õãrõ
yʉjʉka!
20 Sugʉ Jesúre bʉremugʉ̃ Õãgʉ̃ deyomarĩgʉ̃
masĩrĩ sĩrĩ merã, Marĩpʉ weredoredeare
weremakʉ̃ pérã, irire doo bʉridabirikõãka!
21 Ubu gapʉ ĩgʉ̃sã weremakʉ̃, õãrõ pékũĩnú,
gũñaka! “¿Diayeta wereri?” ãrĩ masĩdʉarã,
irasirika! Õãrĩ bueri ããrĩmakʉ̃, iri gapʉre irika!
22 Noó ñerĩ ããrĩmakʉ̃, irire iribirikõãka!
23 Marĩpʉ siuñajãrĩ merã ããrĩrikʉmakʉ̃ irigʉ
mʉsãrẽ õãrõ, ñerĩ marĩrõ, ĩgʉ̃ gããmerĩ direta
iririkʉmakʉ̃ iriburo. Mʉsã ñerĩ opabirimakʉ̃,

mʉsãya gũñarĩgue õãrĩ direta opamakʉ̃, mʉsãya dupʉri merã ñerõ iribirimakʉ̃ iriburo. Mʉsãrẽ waja opamerã ããrĩmakʉ̃ iriburo. Ĩgʉ̃ irasirimakʉ̃, marĩ Opʉ Jesucristo dupaturi aarigʉ́, mʉsãrẽ waja opamerã ããrĩmakʉ̃ bokajagʉkumi.

24 Marĩpʉ mʉsãrẽ ĩgʉ̃yarã ããrĩburo, ãrĩgʉ̃, beyepídi, i ããrĩpereri ĩgʉ̃ mʉsãrẽ: “Ãsũ irigʉra”, ãrĩdeare diayeta irigʉkumi.

Pablo õãdoretũnudea

25 Gʉayarã, mʉsãde Marĩpʉre gʉaya ããrĩburire sẽrẽbosaka!

26 Ããrĩpererã iro marã Jesúre bʉremurãrẽ, ĩgʉ̃ marĩrẽ maĩrõsũta maĩrĩ merã õãdoreka!

27 Marĩ Opʉ Jesucristo doreri merã i pũrẽ ããrĩpererã ĩgʉ̃rẽ bʉremurãrẽ siiu neeõ, bue ĩmuka!

28 Marĩ Opʉ Jesucristo mʉsãrẽ õãrõ iritamuburo.

Iropãta ããrã.

Pablo

Marĩpнya Kerere Wereri Turi
New Testament in Siriano

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Siriano

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.
You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.
You do not sell this work for a profit.
You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Siriano

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.
You do not sell this work for a profit.
You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022
1a0774e8-d152-5929-891b-95e0d2238786